

Verano 2006

**Este años vamos a**  
Logroño, Huelva,  
Alicante y Segovia

Última

## Algunos breves

Dimos el pregón en la Barriada Yagüe, nos visitó la subdelegada, y técnicos de L' Oreal pasaron una mañana en el Centro Especial de Empleo

Última

## Cartas desde el Destierro

Don Rodrigo coloquia con Babieca poco antes de comenzar las vacaciones

Última

Firma invitada

**Javier Albor**

Consultor en la Confederación Feaps

Última

## editorial

### Avanzamos

La reciente Marcha de Aspanias y el Encuentro anual de Familias que hemos celebrado en Quintanar de la Sierra son una muestra más de la evolución de ASPANIAS como una asociación que vive en permanente actualidad, intentando adaptar su entorno a las necesidades de la persona con discapacidad intelectual (DI). De la trasnochada "ayuda" hemos pasado a la solidaridad por un proyecto común compartido. Un estilo de vida solidario debería imponerse sobre el competitivo. Lo que cada uno aporta no sólo sirve como satisfacción personal; se evidencia en unos logros que muchas veces alguien se puede preguntar cómo se han podido conseguir. Avanzamos gesto a gesto.

(Página 2)

## Aspanias bate su propio récord al reunir más gestos que nunca en su MARCHA '06

12.832 ciudadanos marcharon a pie (9.217 andarines) o en bicicleta (3.615 ciclistas) con destino a Fuentes Blancas el pasado 11 de junio. A todos, GRACIAS.

Casi 13.000 personas respaldaron el pasado domingo 11 de junio la causa de Aspanias por los derechos y la integración social de las personas con discapacidad intelectual. Un 6 por ciento más del apoyo obtenido el año pasado. El tirón lo capitaneó el pelotón de ciclistas (3.615) y la juventud (4.500 muchachos entre los 14 y los 21 años). Otros datos nos dicen que el 22 por ciento de los participantes tienen entre 1 y 13 años. Y así las cifras, Aspanias ha vuelto a batir su propio récord de convocatoria al conseguir que 12.832 ciudadanos aportaran su gesto solidario. Una vez en Fuentes Blancas (destino unitario de ambas rutas) el presidente de Aspanias Miguel Patón, expresó el agradecimiento de la asociación a todos los participantes y a la sociedad burgalesa en su conjunto. (Página 3)



Los más jóvenes de Aspanias dieron la salida a los andarines, que salieron en primer lugar.

### CONVENIO CON DIPUTACIÓN

## 163 personas recibirán atención en centros de Aspanias

La Fundación Aspanias Burgos y la Diputación Provincial de Burgos han firmado un convenio de colaboración para atender a personas con discapacidad intelectual (DI) de la propia institución provincial, y pertenecientes a núcleos rurales de menos de 20.000 habitantes, en los centros de día y residencias que gestiona Aspanias. Un total de 163 personas con DI se beneficiarán de este acuerdo al que la Diputación aporta 182.102 euros para sufragar las plazas de atención a estas personas. La novedad de este año es que el convenio se hace extensible a 25 de los trabajadores del Centro Especial de Empleo de Aspanias. (Página 2)

## Las fundaciones Aspanias y Dinosaurios CyL apuestan por el conocimiento accesible



Miguel Patón (i.) y Fernando Castaño, tras firmar el convenio.

La Fundación para el estudio de los Dinosaurios de Castilla y León y la Fundación Aspanias Burgos firmaron el pasado 8 de junio un convenio de colaboración para hacer accesible a las personas con discapacidad intelectual (DI) la información que están generando los hallazgos y las investigaciones sobre el mundo de los dinosaurios.

Los presidentes de ambas instituciones Miguel Patón Sánchez-Herrera (Fundación Aspanias Bur-

gos) y Fernando Castaño Camarero (Fundación Dinosaurios) han manifestado que con la firma de este convenio ambas entidades se comprometen a aprovechar los recursos humanos y materiales e infraestructura de que disponen con el objetivo de impulsar y difundir sus actividades en sus respectivas áreas de actuación. Para concretar el acuerdo se han elaborado una serie de acciones culturales y científicas para el periodo 2006-2009. (Página 2)

### ENCUENTRO EN QUINTANAR

## Las familias refuerzan su compromiso con la causa de sus hijos

Cerca de 800 personas celebraron el Encuentro anual de Familias de Aspanias, el pasado 9 de julio en la localidad de Quintanar de la Sierra. La cita sirvió para resaltar la importancia que la familia tiene en el funcionamiento diario de la asociación, y destacar su papel reivindicativo en la defensa de los derechos de las personas con DI ante las instituciones y la sociedad. (Página 2)



# editorial

## Avanzamos

La reciente Marcha de Aspanias y el Encuentro anual de Familias que hemos celebrado en Quintanar de la Sierra son una muestra más de la evolución de ASPANIAS como una asociación que vive en permanente actualidad, intentando adaptar su entorno a las necesidades de la persona con discapacidad intelectual (DI).

De la trashedada "ayuda" hemos pasado a la solidaridad por un proyecto común compartido. Un estilo de vida solidario debería imponerse sobre el competitivo. Lo que cada uno aporta no sólo sirve como satisfacción personal; se evidencia en unos logros que muchas veces alguien se puede preguntar cómo se han podido conseguir. Avanzamos gesto a gesto.

Las familias -con su presencia y participación- son el motor que impulsa a la asociación. La capacidad de movilizar a 800 personas en un día de encuentro demuestra la fuerza para reivindicar que tenemos.

Los socios tradicionalmente son en su mayoría madres y padres, pero también los hermanos existen; son pieza fundamental en la familia. Ellos no sólo son continuidad de futuro de la persona con DI, son también el presente. No es necesario que falten los padres para su participación en ASPANIAS. Su presencia enriquece y es necesaria en la asociación. Su colaboración garantiza un relevo generacional natural. Hacemos familia gesto a gesto.

La campaña de presencia social continuará después del verano, hasta entonces, felices vacaciones.

### ASPANIAS

C/ Federico Olmeda, 1 · 09006 BURGOS · Telf. 947 23 85 62 · Fax 947 23 85 13  
 correo electrónico: aspanias@feapsyl.org · [www.aspaniasburgos.org](http://www.aspaniasburgos.org)  
 Composición y edición: Departamento de Comunicación de Aspanias.  
 Delma Vicario Vicario (comunicacion@aspaniasburgos.com)  
 Impresión: Articolor Impresores - Burgos  
 Depósito Legal: BU-555-1996



## 163 personas, beneficiarias del convenio con la Diputación

La Diputación Provincial de Burgos y la Fundación Aspanias Burgos han firmado un convenio de colaboración para atender a personas con discapacidad intelectual (DI) de la propia institución provincial y pertenecientes a núcleos rurales de menos de 20.000 habitantes, en los centros de día y residencias que gestiona Aspanias. Un total de 163 personas con DI se beneficiarán de

este acuerdo al que la Diputación aporta 182.102 euros. La novedad del convenio de este año está en que se hace extensible a 25 de los trabajadores del Centro Especial de Empleo de Aspanias con el fin de poder atender las crecientes necesidades de vivienda de buena parte de ellos. El convenio (periodicidad anual) con la institución provincial se remonta al año 1996.

CON EL LEMA HACEMOS FAMILIA GESTO A GESTO

## El Encuentro anual de Familias reunió a cerca de 800 personas en Quintanar de la Sierra



Bernardo Marijuán Rodríguez posa con su familia.



Laura de Miguel de Pedro rodeada de su familia.

La Asociación de padres y familiares de personas con discapacidad intelectual Aspanias Burgos celebró el domingo 9 de julio el Encuentro anual de Familias, en la localidad burgalesa de Quintanar de la Sierra.

"Hacemos familia gesto a gesto" ha sido el lema elegido este año para resaltar la importancia que tiene el compromiso de todos los miembros de su familia para el futuro de la persona con discapacidad intelectual. Durante la celebración, las familias de Bernardo Marijuán Rodríguez y de Laura de Miguel de Pedro recibieron sendos homenajes. La de Bernardo, por haber reunido a tres generaciones en el encuentro de Quintanar, y la de Laura, por juntar a 17 familias para celebrar este día.

El presidente de Aspanias, Miguel Patón, volvió a recordar en sus palabras de bienvenida la importancia que la familia tiene en el funcionamiento diario de la asociación, y destacar su papel reivindicativo en la defensa de los derechos de las personas con discapacidad intelectual ante las instituciones y la sociedad.

Otro plato fuerte del día fue la caldereta que preparan cada año Eugenio Antón, David Íñiguez, Roque Pascual y Victorino Rocandio, sin duda uno de los hitos de la jornada. Por lo demás el día transcurrió entre música, juegos y premios para todos los concursos celebrados (dibujo, cartas, deporte y cocina).

Aspanias Burgos cuenta con 600 familias, 200 de las cuales pertenecen al medio rural.

POR LA ACCESIBILIDAD DEL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO

## Aspanias Burgos y la Fundación Dinosaurios Castilla y León firman un convenio ejemplar



La Fundación Aspanias Burgos ha firmado un convenio de colaboración con la Fundación Dinosaurios de Castilla y León para la promoción y difusión de la información sobre el mundo de los dinosaurios a las personas con discapacidad intelectual. El acuerdo compromete a ambas instituciones a desarrollar instrumentos para lograr que este conocimiento sea accesible. Así lo han manifestado los presidentes de ambas entidades, Fernando Castaño (F. Dinosaurios) y Mi-



guel Patón. Para impulsar el acuerdo se pondrán en marcha una serie de acciones culturales y científicas entre 2006-2009. La primera de ellas tuvo lugar en el centro de Aspanias de Salas de los Infantes (foto dcha.), durante la celebración de las VII Jornadas de Convivencia (9 de junio), con la elaboración de un puzzle gigante de un dinosaurio y un mural, en cuya creación participaron usuarios y profesionales de Aspanias y miembros de la Fundación Dinosaurios.

Marcha Aspanias 2006 *avanzamos gesto a gesto* Marcha Aspanias 2006 *avanzamos gesto a gesto*

# La Marcha sumó más gestos que nunca



La marcha de Aspanias arranca del Espolón y concluye 5 kilómetros después en el parque de Fuentes Blancas, si se decide hacer el camino andando.



El recorrido para los ciclistas es más largo que el de los andarines: 15 kilómetros. Este año 3.615 personas han preferido la bici.



Una de las estampas más ilustrativas de la marcha de Aspanias es el momento en que ciclistas y andarines se cruzan, cada uno por su ruta, hacia un mismo destino.

CASI 13.000 PERSONAS respaldaron el domingo 11 de junio la causa de Aspanias por los derechos y la integración social de las personas con discapacidad intelectual. Un 6% más del apoyo obtenido en 2005. El tirón lo ha capitaneado este año el **pelotón de ciclistas (3.615)** y la juventud (4.500 muchachos entre los 14 y los 21 años). Otros datos nos dicen que el 22% de los participantes tienen entre 1 y 13 años. Y así las cifras, Aspanias ha vuelto a batir su propio récord de convocatoria al conseguir que 12.832 ciudadanos aportaran su gesto solidario.

Una vez en el parque de Fuentes Blancas (destino unitario de ambas rutas) el presidente de Aspanias Miguel Patón, expresó el agradecimiento de la asociación a todos los participantes -y a la sociedad burgalesa en su conjunto- por el espectacular respaldo social. Del mismo modo saludó a los más jóvenes de la organización "que tienen todo el futuro por delante" y en quienes se ha pensado para idear la Campaña de Presencia Social de este año *avanzamos gesto a gesto* (lema de la marcha). La recaudación se destinará al equipamiento de dos viviendas y la financiación de programas para la vida independiente de 7 jóvenes con discapacidad intelectual.

Al encuentro solidario se sumaron por **primera vez** dos asociaciones Feaps procedentes de Cantabria y Madrid: **AMPROS y la Fundación Carlos Martín** (respectivamente). Y fiel a la cita estuvo la presidenta de Feaps Castilla y León, M<sup>a</sup> Ángeles García.

En el ámbito político, asistieron (entre otros) el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, el alcalde de Burgos, Juan Carlos Aparicio, el secretario de Estado de la Seguridad Social, Octavio Granado, el presidente de la Diputación, Vicente Orden, la subdelegada del Gobierno, Berta Tricio, el delegado de la Junta de Castilla y León, Jaime Mateu, todos ellos, andando. El rector de la Universidad, José M<sup>a</sup> Leal, prefirió la bicicleta, al igual que el jefe de la oposición municipal socialista, Ángel Olivares, que este año cambió de locomoción. Después del acto más institucional, el parque de Fuentes Blancas se convirtió en una fiesta con pincho y bebida, música, hinchables y sorteos.



El presidente de Aspanias y un grupo de jóvenes de la asociación se encargaron de dar la bienvenida a los participantes, en el parque de Fuentes Blancas.



José Luis González (alumno del centro Puentesaúco) y Montse Gil (colaboradora) han sido la imagen del cartel de la Marcha '06. Ambos, en el centro de la imagen.



Al llegar a Fuentes Blancas, un pincho y un refresco esperaban a andarines y ciclistas. Los juegos, la música y los sorteos completaron el día.

**EMPRESAS, INSTITUCIONES Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN. A TODOS, GRACIAS**

Alcampo, Almacenes Gonzar, Ambulancias Burgalesas, Ambulancias Rodrigo, Arroyo Bus, Ayuntamiento de Burgos, Autobafer Toyota, Autocid, Barceló Viajes, Bikextrem, Carrefour Deportes, Ciclos Cano, Ciclos García, Ciclos San Bruno, Codibur, Comercial Tudanca, Congelados ORBESA S.A. Cruz Roja Española, Decathlon, Deportes el Corte Inglés, Diputación Provincial de Burgos, Ebumer, Fotografía Monje, Fundación Eroski, Géneros de Punto Arnáiz, Gerencia de Servicios Sociales, Grupo San Miguel. Mahou, Guardia Civil, IF Perfumerías, GIMO, Instituto Provincial para el Deporte y Juventud, JG Bikes, Junta de Castilla y León, Gerencia de Servicios Sociales, Hijos de Santiago Rodríguez, Hipercor El Corte Inglés, Imprenta Lomas, La Flor Burgalesa, Movimiento, Librería Berceo, Organización de la Vuelta Internacional a Burgos, Parque de Bomberos, Policía Local, Policía Nacional, Producciones Artísticas Ritmo Norte S.L., Promecal, Protección Civil Municipal, Repostería Martínez, Soto y Alonso S.L., Subdelegación del Gobierno, Tecni Sport, VB Imagen y Comunicación, Videason, Villafranca Videoproducciones, Cadena COPE, Cadena Ser, Canal 4, Canal 54, Diario de Burgos, El Mundo - El Correo de Burgos, Gente en Burgos, La Palabra de Burgos, Onda Cero, Plaza Mayor de Noticias Burgos, Popular TV, Punto Radio, Radio Arlanzón, Radio Nacional de España- R5, Televisión Burgos, TVE Castilla y León, Comercial Tudanca, Hotel Rice, Restaurante Tapelia, Restaurante Prego, Restaurante Richi's, Restaurante Fox Tavern, TECNIBUR S.L.

## breves breves breves breves breves breves breves breves



La subdelegada del Gobierno, **BERTA TRICIO**, visitó los centros educativos y laborales de Aspanias para conocer más de cerca los programas y proyectos en los que trabaja nuestra organización. La visita del pasado 31 de mayo fue la primera que la subdelegada realiza a nuestros centros.

El servicio de Ocio y Deporte de Aspanias organizó (8 de junio) una clase de **JUDO ADAPTADO** para personas con discapacidad intelectual. Los judocas Pedro R. Dabauza y David Moronta hablaron de defensa personal y mostrarán técnicas de judo, en el polideportivo de la Universidad.

## BARRIADA YAGÜE

## Ibáñez dio el pregón

El gerente de Aspanias, José María Ibáñez, fue el encargado de dar el pregón de las fiestas de la Barriada Yagüe (17 de junio). En su intervención, Ibáñez tuvo palabras para destacar la amplitud y generosidad con que las gentes de la barriada han acogido al grupo de jóvenes que desde hace un año hacen vida a diario en este barrio.

## LÓreal y el CEE de Aspanias

Un grupo de técnicos de la empresa L'Oréal visitaba recientemente los centros laborales que Aspanias tiene en Quintanaduñas, con el objetivo de conocer el trabajo y a los trabajadores empleados en el área de cosméticos del Centro Especial de Empleo, con el que trabaja esta firma francesa.

**Fe de errores.** Piedad Panizo (CEE) es el nombre de la ganadora de varios certámenes literarios y no Pilar, como por error se publicó en su día.

## De viaje a Huelva, Logroño Palencia y Alicante



El Servicio de Ocio, Cultura y Deporte de Aspanias ha elaborado este año para los usuarios de los centros y servicios de Aspanias

cinco turnos de vacaciones de verano con destino a Arbejal (Palencia, del 4 al 14 de agosto), Guardamar del Segura (Alicante,

del 7 al 17 de agosto y 16 al 27), Logroño (del 15 al 28 de agosto) y Matalascañas (Huelva, del 30 de septiembre al 7 de octubre).

En total 210 personas (174 usuarios) comenzarán a viajar al interior y la costa española a partir del próximo 4 de agosto.



## FERIA DEL LIBRO DE BURGOS



Un grupo de alumnos de Puentesaúco y su director, con los escritores Benjamín Prado, Jesús Carazo y Ángel Román y la presidenta de los librerías.

## FIESTA DE SAN JUAN



Capitaneados por Juanjo Sedano, un año más los usuarios y profesionales del área de residencia del G-3 han vuelto a organizar "la de San Juan".

## Cartas desde el destierro

## Don Rodrigo coloquia con Babieca poco antes de comenzar sus vacaciones

Con este lío del carnet por puntos sólo me atrevo a beber manzanilla, no sea que me multen los gendarmes por cabalgar ebrio sobre tu silla.

Paréceme a mí que el sistema es bueno aunque lo estimemos poco atrayente; tan es así que yo creo que ASPANIAS debiera de implantarlo entre su gente:

Seis puntos se restarán a aquel socio que sus quejas no las quiera contar; tres perderá el que eluda una Asamblea, o quien falte a la fiesta en Quintanar.

Pero, en fin, Babieca, ya charlaremos de estas cosas cuando acabe el estío.

Que pases unas buenas vacaciones y que de ellas tornemos con más brío.

## FIRMA INVITADA

## JAVIER ALBOR GONZÁLEZ

Consultor de la Confederación Feaps  
javialbor@feaps.org

## CONFIANZA

Vaya por delante que me considero un fiel amigo de ASPANIAS, lo cual no significa que presuma de conocerla a fondo. Confieso que mi conocimiento es más bien superficial. Mis buenas vibraciones tienen por tanto mucho que ver con la confianza en los profesionales de la entidad, también en los voluntarios y las familias que dedican su tiempo de esparcimiento en diferentes tareas de responsabilidad; me consta que mi fidelidad se la ganan día a día, a pulso. Debo también decir que mi ignorancia tampoco me preocupa mucho. Las organizaciones sociales son como las personas, se las quiere o no se las quiere, sin que la razón, más allá de lo estrictamente necesario este por el medio, y a ASPANIAS se la quiere.

Me consuela pensar que por mucho que se aprecie a los seres humanos nunca se les llega a conocer del todo; con las organizaciones pasa lo mismo, y a veces te dan sorpresas que no esperabas.

Y he te aquí que va ASPANIAS, y dando una vuelta de tuerca a la cosa, desarrolla una fundación para gestionar los servicios de la asociación; a mí me suscita admiración, interés y curiosidad, también alguna que otra duda y precaución. Las organizaciones son tan antojadizas como las personas, lo nuevo llama la atención, suscita interés, lo antiguo se torna viejo, causa desapego. ¿qué va a pasar con la asociación?

La cultura clásica es una buena fuente para sacarnos de algunas dudas. Se me antoja que el espejo de este modelo dual es un dios pagano, anterior al nuestro, me refiero a Jano el dios bifronte, el de las dos caras mirando en sentidos opuestos, el que protegía a los que desean variar el orden de las cosas, el dios de la paz y el de la guerra. ASPANIAS tiene una doble cara

Solo sea por la propia mitología de la ciudad, no es mal sitio Burgos para decir que con esta decisión ASPANIAS se ha rearmado. Ahora la asociación, con las mejores etiquetas de la buena mesa, está en disposición de avanzar solidamente reivindicando derechos, recursos y prácticas para las familias y para los burgaleses con discapacidad intelectual, sin los condicionantes de la gestión. Sería un mal negocio para todos que la asociación languideciese por falta de arrojo o, como loable casino de pueblo solariego, acabase siendo el sitio donde pasar el rato, hacer bricolage o hablar de nuestras cosas. Es el momento de hacer política social, y los familiares, que por el bien de sus hijos o de sus hermanos son los que tienen que hacerla, tienen en la asociación su arma de futuro, dejando a los técnicos el papel de pacientes labradores y recolectores de calidad de vida.

Pero el camino hay que andarlo y no será nada fácil. Pienso que, para ASPANIAS, los próximos años será como poner una pica en Flandes, solo que la de Flandes es precisamente famosa porque se puso. En ello confiamos.